CHAPTER 16
A WISH

BAMBI and DHOLE

バンビとドール

Please accept my apologies for this sudden letter
I am Sachi Ouno's father

It has already been 3 years since Sachi has left us My wife and I still have not gotten used to how quiet the house has become now that we cannot hear her laughter anymore, as if a fire had been extinguished within us, so we are embracing instead the pain and emptiness left by her absence.

Sachi was determined to bear Raichi while knowing of her own sickness, as a result she sacrificed her own life, and she went as far as cutting her ties with us, her parents, and entrusting this child to you Even now, I still cannot understand why Sachi felt that way back then.

However, as time goes by, we have been thinking more and more about the existence of Raichi, which we could not accept before We thought about whether he looked like Sachi at all, whether he was doing well, and also whether he really was your son, Tetsu-kun

We have been thinking that we would like to meet Raichi at least once, as he is Sachi's only child At this occasion, we would be grateful if you would allow us to run a DNA analysis of you and Raichi. By any chance, if you and Raichi are proved to be unrelated by blood, and the true father declared unidentified, we would like to claim Raichi as our grandson and obtain custody This is also out of concern for your future, as you are still very young, and as such, we also highly recommend that you consult this matter with your parents as well.

Ouno Suishi
Ouno Youshi

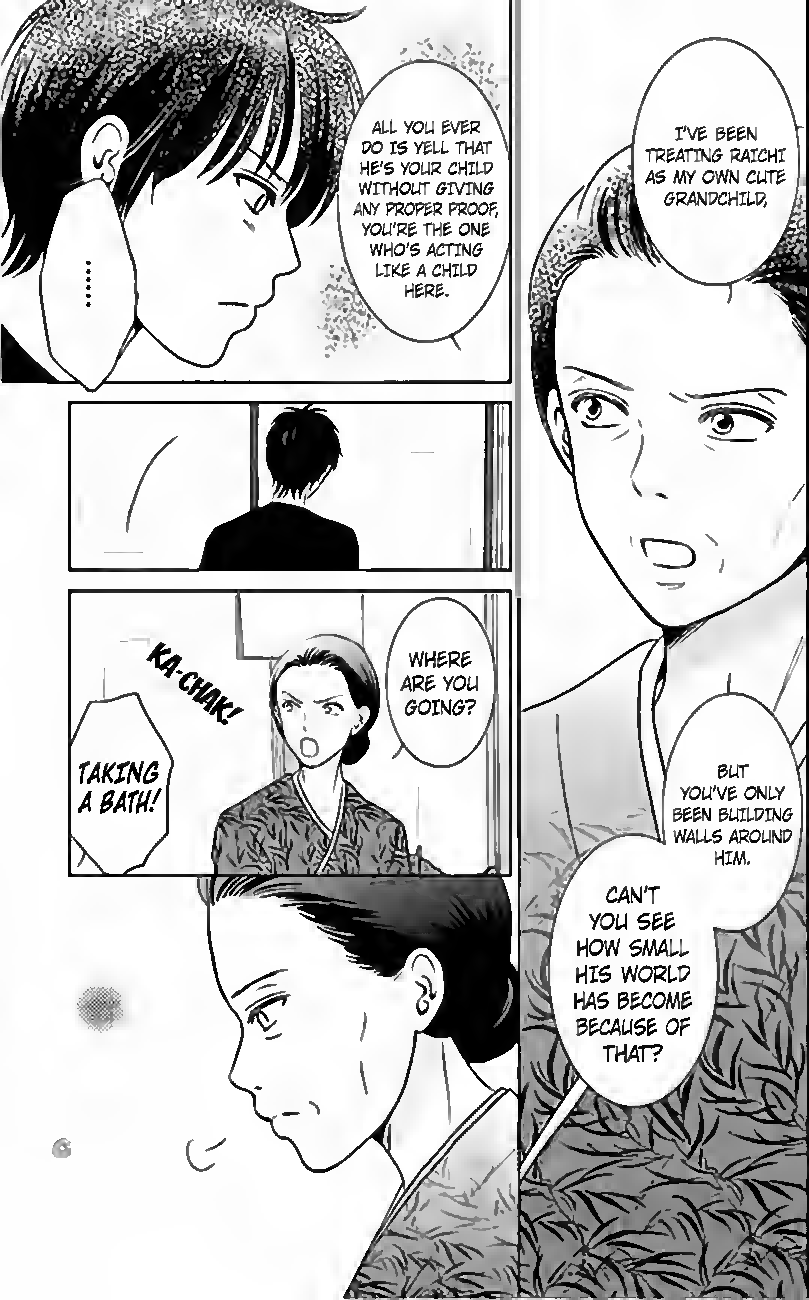
BAMBI and DHOLE

...YEAH.
I JUST MET TOBE-SAN OVER THERE AND SHE TOLD ME EVERYTHING
SHE'S THE ONE WHO FOUND HIM, ISN'T SHE?
I ALSO READ THE LETTER.
I KNOW IT WAS WRONG, BUT..
THIS LETTER, WAS IT SENT DIRECTLY HERE?
HOW DID SACHI'S PARENTS KNOW ABOUT THIS PLACE?

...MOM?
...BECAUSE OF MICHIKO.
AFTER ALL, YOU COMPLETELY LEFT HOME WITH RAICHI ONLY AN INFANT BACK THEN.
I DIDN'T TELL YOU, BUT MICHIKO CHECKS UP ON YOU AND RAICHI OCCASIONALLY BECAUSE SHE'S WORRIED, SO I'VE KEPT IN CONTACT WITH HER.
THEY WANT TO TAKE CUSTODY OF RAICHI IF IT TURNS OUT THAT HE'S NOT YOUR CHILD, RIGHT?
SACHI'S FAMILY,
THE LETTER WAS SENT TO HER FIRST, SO SHE FORWARDED IT HERE.

I'M NOT HANDING RAICHI OVER TO ANYONE.
...WELL THEN IT'S FINE, ISN'T IT?
IF YOU TAKE THAT, WHAT WAS IT, DNA SOMETHING OR OTHER?
WHY NOT JUST TAKE IT FOR THEM?
...WHAT THE HECK FOR?
RAICHI'S MY CHILD.
HOW ELSE CAN YOU PROVE IT?
SINCE SACHI IS NO LONGER HERE TO TELL,
AND PEOPLE ARE STARTING TO WONDER IF RAICHI REALLY IS YOUR CHILD. .
HE IS MY CHILD !!!

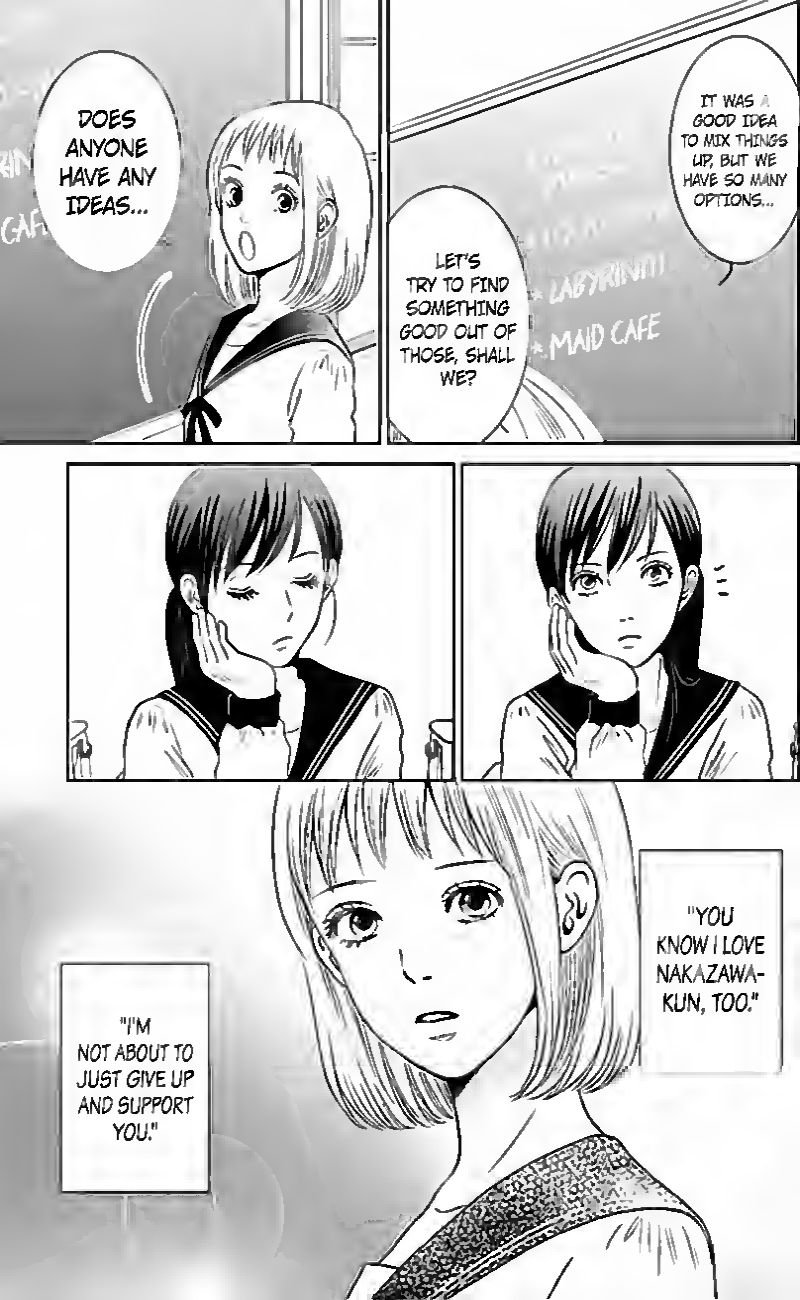
THERE'S NO NEED FOR ANY OF THAT.
I HAVE NO INTENTION OF LETTING GO OF RAICHI ANYWAY.
IN THAT CASE, I DON'T SEE A PROBLEM.
IF YOU WOULD JUST AGREE TO LET THEM LOOK AT THE RESULT, THEN THEY'LL HAVE TO GIVE UP.
ALTHOUGH THEY MAY NOT GIVE UP EVEN AFTER THAT.
IN THE WORST CASE,
IF IT TURNS OUT THAT RAICHI IS NOT YOUR CHILD,
YOU WOULD BE PULLING APART A CHILD THAT IS NOT YOUR OWN FROM HIS TRUE BLOOD RELATIVES.
I'M TELLING YOU THAT RAICHI IS MY...
ONLY THE MOTHER CAN KNOW THAT FOR SURE!
!


I'VE BEEN TREATING RAICHI AS MY OWN CUTE GRANDCHILD,
BUT YOU'VE ONLY BEEN BUILDING WALLS AROUND HIM.
CAN'T YOU SEE HOW SMALL HIS WORLD HAS BECOME BECAUSE OF THAT?
ALL YOU EVER DO IS YELL THAT HE'S YOUR CHILD WITHOUT GIVING ANY PROPER PROOF, YOU'RE THE ONE WHO'S ACTING LIKE A CHILD HERE.
.....
WHERE ARE YOU GOING?
KA-CHAK!
TAKING A BATH!

ザーアア

CLANG
CLANG
WHISHHH
MomenT
.....

YOU CAN'T BE SERIOUS!
WAIT A MINUTE, WHAT DO YOU MEAN, A GHOST CAFE?!
DON'T YOU THINK IT'S A GOOD IDEA TO HAVE A MIX OF BOTH?
AHHH, BUT WE CAN'T MAKE UP OUR MINDS.
THERE, THERE, MAEDA-KUN, CALM DOWN.
BESIDES, DOESN'T A GHOST CAFE SOUND CREEPY ?
YOU MAY SUGAR-COAT THEM ALL YOU WANT WITH SWEETS AND DRINKS. IT DOESN'T MAKE THEM ANY LESS SCARY!
THE MAIN POINT HERE IS THAT I HATE GHOSTS!


DOES ANYONE HAVE ANY IDEAS...
IT WAS A GOOD IDEA TO MIX THINGS UP, BUT WE HAVE SO MANY OPTIONS...
LET'S TRY TO FIND SOMETHING GOOD OUT OF THOSE, SHALL WE?
LABYRINTH
MAID CAFE
"YOU KNOW I LOVE NAKAZAWA-KUN, TOO."
"I'M NOT ABOUT TO JUST GIVE UP AND SUPPORT YOU."

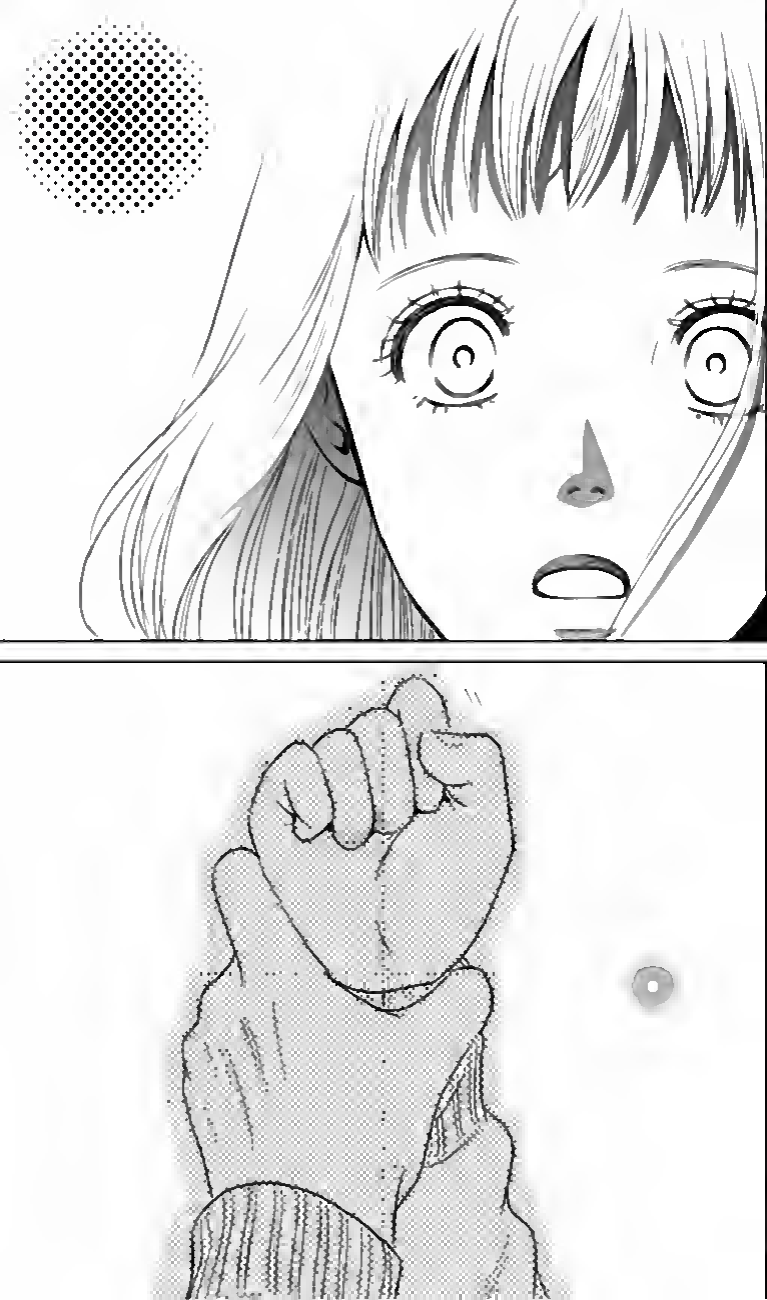
.....?
NAKAZAWA-KUN.
...WHAT'S UP?

WE HAVE TO CHOOSE BEFORE THE END OF BREAK...
AH! HEY, WHAT DO YOU THINK WE SHOULD DO FOR THE SCHOOL FESTIVAL?
WHAT'S UP.. WELL, I GUESS NOTHING...
...NO CLUE.
BUT WHEN YOU INTERRUPT IT WITH A 3-DAY BREAK, PEOPLE TEND TO LOSE INTEREST, DON'T THEY...
NO.
I JUST DON'T FEEL ALL THAT GREAT TODAY.
...IS SOMETHING WRONG?

STOP FOLLOW-ING ME!
SHUT UP ALREADY!
..OH, BY THE WAY, HOW DID IT GO WITH RAICHI-KUN AFTER...
HONESTLY...
AND WE'RE HEADING THE SAME WAY, SO IT'S NOT LIKE I HAVE A CHOICE! I'M NOT FOLLOWING YOU ON PURPOSE!
HEY! WHAT'S THAT ATTITUDE FOR?
MAN, I NEVER MET SOMEONE WHO TALKS SO MUCH! ALWAYS CHATTERIN' AWAY NON-STOP, ALL ON YOUR OWN, TOO!
DON'T YOU EVER GET THE FEELING OF WANTING TO BE LEFT ALONE SOMETIMES?

...HEY!
I DON'T KNOW WHAT HAPPENED, BUT STOP VENTING OUT YOUR ANGER AT ME, WILL YOU?
I WAS MERELY EXPRESSING MY CONCERN HERE.
OUCH...
SHAKE
SHAKE
CONCERN?
WHY WOULD YOU BE CONCERNED ABOUT ME?

WELL THAT'S...
WHAT'S WITH YOU?
IT'S NOT LIKE YOU'RE IN LOVE WITH ME, ARE YOU?



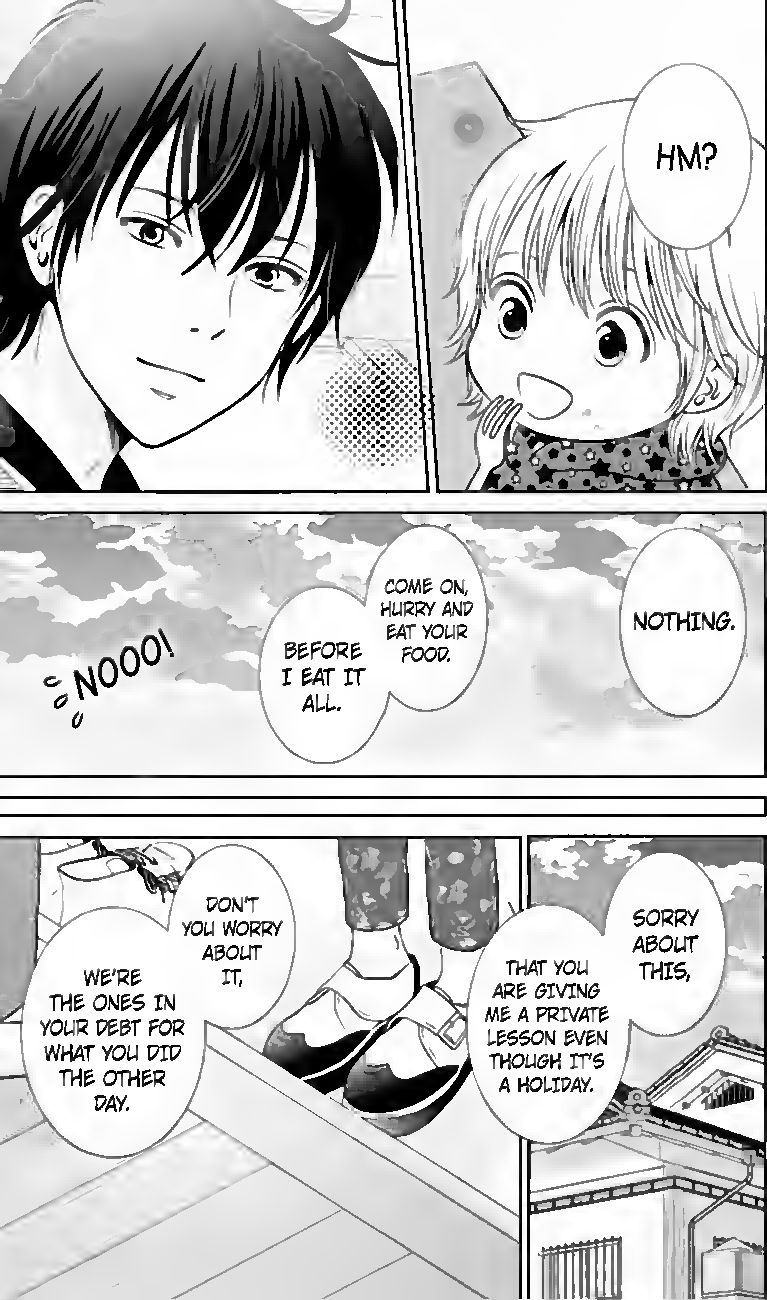
I DO LOVE YOU!
WHAT'S WRONG WITH THAT?

JAPANESE DEER
THE SIKA DEER IS A MAMMAL OF THE CERVIDAE FAMIL
IN SUMMER, WHITE SPECKS APPEAR ON THEIR COAT.
SPECIAL HORNS. THEIR CUBS ARE CALLED BAMBI
CITY ★
"I DO LOVE YOU!"

LOOK DADA!
HEY, RAICHI...
WHAAT?
WHAT DO YOU WISH FOR?
WHAT IS WISH?

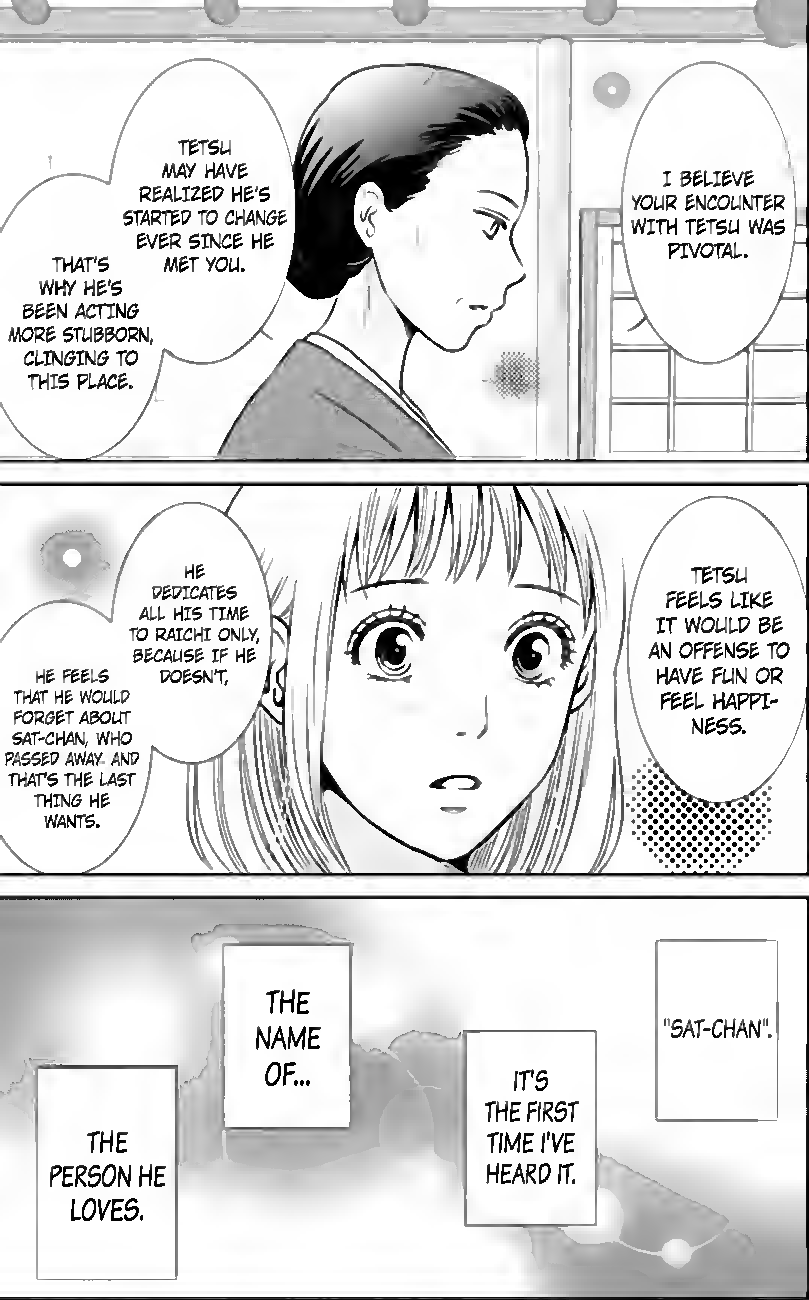
I WANT TO BECOME PLANET FOUR!
SOME-THING YOU WANT TO DO.
I WANT TO GO TO KINDER-GARTEN!
... ANYTHING ELSE?
ALSO I WANT TO PLAY WITH DADA EVERYDAY!
...I SEE.
SO I CAN MAKE FRIENDS!
OKAY...
OKAY...

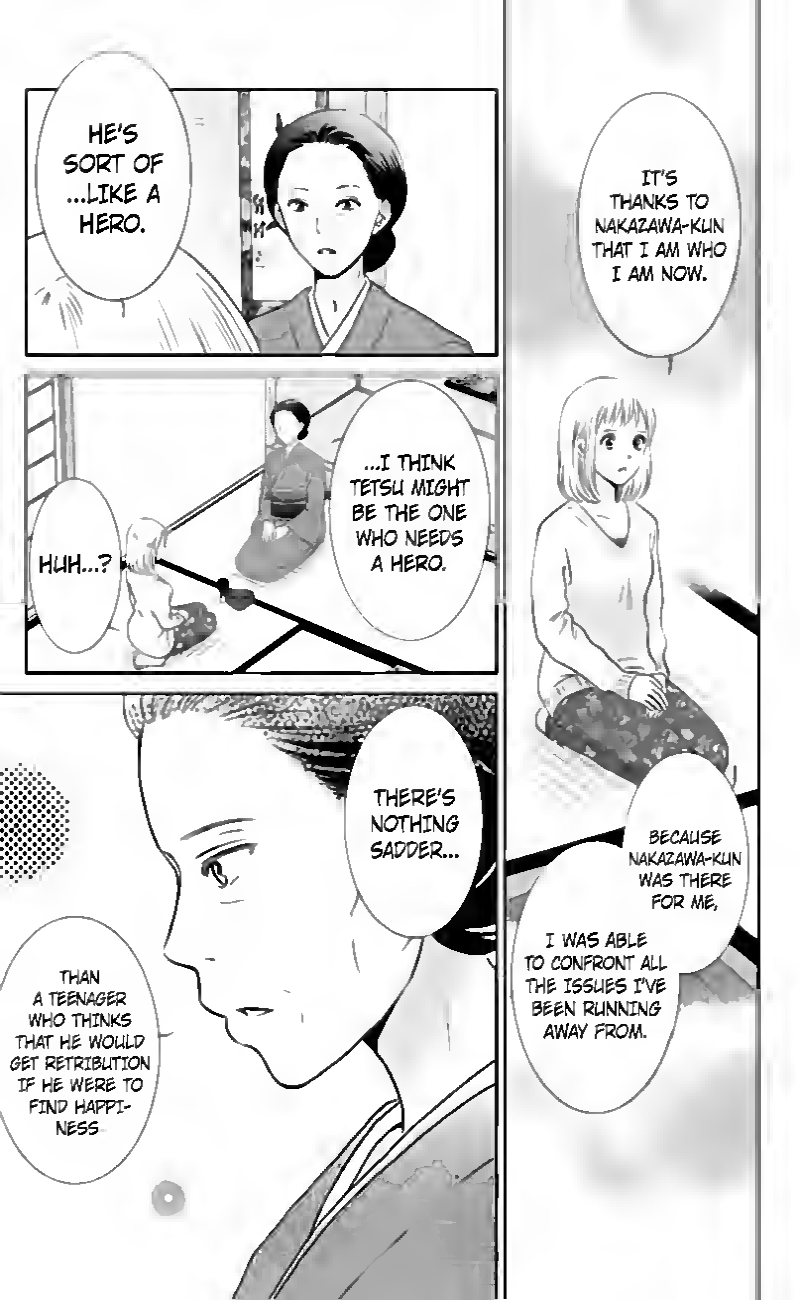
ALSO...
I CAN'T GRANT...
A SINGLE WISH OF HIS.
I GET IT,
I KNOW THIS CAN'T GO ON FOR MUCH LONGER.


HM?
NOTHING.
COME ON, HURRY AND EAT YOUR FOOD.
BEFORE I EAT IT ALL.
NOOO!
SORRY ABOUT THIS,
THAT YOU ARE GIVING ME A PRIVATE LESSON EVEN THOUGH IT'S A HOLIDAY.
DON'T YOU WORRY ABOUT IT,
WE'RE THE ONES IN YOUR DEBT FOR WHAT YOU DID THE OTHER DAY.

PHEW, THAT WAS TERRIBLE, ESPECIALLY WITH TETSU WAILING AND MAKING A FUSS.
COME IN, COME IN!
I'M REALLY GLAD THAT I COULD FIND RAICHI-KUN.
NOT AT ALL!
BY THE WAY...
DID SOMETHING HAPPEN..
WITH NAKAZAWA-KUN?
IT'S JUST...
HE WAS ACTING A LITTLE WEIRD...
WHY DO YOU ASK?

THE FIRST TIME WE MET,
I SAID YOU AND TETSU WERE ALIKE, DO YOU REMEMBER?
YES.
IT'S TRUE THAT YOU TWO ARE SIMILAR,
BUT I THINK THAT YOU, TOBE-SAN, HAD ALREADY BEEN TRYING TO CHANGE YOURSELF ON YOUR OWN.
TETSU, ON THE OTHER HAND, IS DESPERATELY TRYING NOT TO CHANGE
DESPITE THAT, HE'S BEEN STARTING TO CHANGE, AND HE'S AFRAID OF IT.
I SUPPOSE SO...
HUH?


I BELIEVE YOUR ENCOUNTER WITH TETSU WAS PIVOTAL.
TETSU MAY HAVE REALIZED HE'S STARTED TO CHANGE EVER SINCE HE MET YOU.
THAT'S WHY HE'S BEEN ACTING MORE STUBBORN, CLINGING TO THIS PLACE.
TETSU FEELS LIKE IT WOULD BE AN OFFENSE TO HAVE FUN OR FEEL HAPPINESS.
HE DEDICATES ALL HIS TIME TO RAICHI ONLY, BECAUSE IF HE DOESN'T,
HE FEELS THAT HE WOULD FORGET ABOUT SAT-CHAN, WHO PASSED AWAY. AND THAT'S THE LAST THING HE WANTS.
"SAT-CHAN".
IT'S THE FIRST TIME I'VE HEARD IT.
THE NAME OF...
THE PERSON HE LOVES.


HE'S SORT OF ...LIKE A HERO.
HUH...?
...I THINK TETSU MIGHT BE THE ONE WHO NEEDS A HERO.
THERE'S NOTHING SADDER...
THAN A TEENAGER WHO THINKS THAT HE WOULD GET RETRIBUTION IF HE WERE TO FIND HAPPI-NESS
IT'S THANKS TO NAKAZAWA-KUN THAT I AM WHO I AM NOW.
BECAUSE NAKAZAWA-KUN WAS THERE FOR ME,
I WAS ABLE TO CONFRONT ALL THE ISSUES I'VE BEEN RUNNING AWAY FROM.

ANYTHING I CAN DO?
IS THERE...
I WISH FOR HIM TO HAVE FUN AND SMILE ABOUT IT.
STAY WITH HIM, AS A NORMAL HIGH SCHOOL STUDENT.
YOU JUST NEED TO STAY BY HIS SIDE ...
...ALRIGHT...

HEY, RAICHI...
WHAAT?
DO YOU WANT TO RIDE ON THE TRAIN?
YEAH!
OKAY THEN.

TETSU'S RUNNING LATE ..I WONDER WHAT HE'S DOING?
OH WOW, IT'S ALREADY PAST 6 O'CLOCK..
EH, ALREADY?
I'LL BE TAKING MY LEAVE NOW.

SLIDE...

TOBE-SAN...!
IS SOMETHING WRONG?
TETSU ...THAT STUPID BOY...
I HAVE NO IDEA WHAT HE'S TRYING TO DO!
WE'RE GOING TO SEE SACHI.
TETSU.
WHAT ...?!
HE MAY BE THINKING OF DOING SOMETHING STUPID OUT OF DESPAIR ...!

THE CHECK-BOOK IS ALSO GONE ...!
WHAT IN THE WORLD IS THAT BOY THINKING ?!
... SOMETHING STUPID... YOU MEAN...
NO.
BA-DUMP
BA-DUMP
AAAH... WHAT TO DO... IF ANYTHING HAPPENED ...!
THIS IS WHY I TOLD HIM SO MANY TIMES TO GET A CELLPHONE ...
YOU ARE...?
I... AM GOING TO GO LOOK FOR THEM...
NO.

PLEASE! LEAVE IT TO ME!
I'M SO WORRIED ABOUT THEM...
DO YOU HAVE ANY IDEA AS TO WHERE THEY MIGHT HAVE GONE?
DON'T GO ANYWHERE.
I HAVE TO LOOK FOR MY FRIENDS!
PLEASE, MOTHER!
DON'T ASK QUESTIONS, JUST LET ME GO!
OSAKA ?!
PLEASE!
I'LL DEFINITELY BE BACK BEFORE SCHOOL STARTS AGAIN!

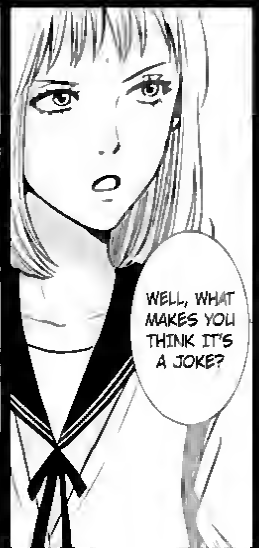
I'M SORRY MOTHER... BUT...
IT'S FINE.
THAT YOU'VE EVER ASKED ME FOR SOMETHING WITH SO MUCH DETERMINATION.
THIS IS THE FIRST TIME...
IN EXCHANGE, PLEASE MAKE SURE TO KEEP IN TOUCH, OKAY?
YOU MAY GO.
CLICK
CLICK
CLICK
CLICK
LAST TRAIN...
TO SHIN-OSAKA...
...THANK YOU!

"I DO LOVE YOU"
"WHAT'S WRONG WITH THAT?"

WHY'S THAT?
I HATE JOKES LIKE THAT.

BLUNTLY
EVERY-THING.

YOU'VE NEVER TRULY OPENED YOUR HEART UP TO ANYONE BEFORE.
SO, SINCE YOU'VE BEEN ABLE TO TALK TO ME, YOU JUST THINK YOU LIKE ME OUT OF COINCIDENCE.


WELL, WHAT MAKES YOU THINK IT'S A JOKE?

ISN'T IT NORMAL TO FALL IN LOVE WITH SOMEONE YOU CAN OPEN YOUR HEART TO,
SOMEONE YOU LOOK UP TO AND ADMIRE?
SO WHAT, ISN'T THAT NORMAL?
YOU'VE BEEN BY MY SIDE, ALWAYS SUPPORTING ME.
IT HAS NOTHING TO DO WITH LOVE OR ANYTHING LIKE THAT IT'S AKIN TO NOT BEING ABLE TO LEAVE RAICHI ALONE
I KNOW I SAID I COULDN'T LEAVE YOU ALONE, BUT...
THERE'S A GIRL I'LL NEVER FORGET FOR AS LONG AS I LIVE.
I TOLD YOU BEFORE,
BUT I DON'T CARE.
IF WE MEET, I'M SURE HE'LL YELL AT ME FOR BEING A BUSYBODY.
I KNOW THAT.

I UNDERSTAND THAT.
BUT THIS HAS NOTHING TO DO WITH THE FACT THAT I'VE FALLEN IN LOVE WITH YOU
YOU DON'T HAVE CONTROL OVER HOW I FEEL.
...WELL, IN ANY CASE, I WON'T CHANGE.
IF I ACCIDENTALLY LED YOU ON BECAUSE OF THE WAY I AM, THEN I WON'T BOTHER YOU ANYMORE
YOU SHOULDN'T CONCERN YOURSELF WITH ME EITHER.
I WILL NEVER
FALL IN LOVE WITH YOU, SAME AS BEFORE.
FIND YOURSELF ANOTHER GUY.

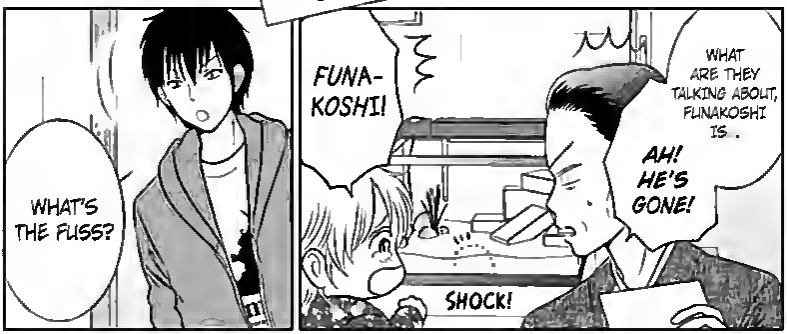
HE SAYS THE HARSHEST WORDS IN THE WORLD.
WITH THE COLDEST EYES I'VE SEEN YET,
I'VE BEEN SWEPT AWAY WITHOUT A SECOND THOUGHT, TOO.
SEE, AKARI,
BUT IT'S FINE IF I CAN'T BECOME A HERO.
IT'S FINE IF I'M HATED.

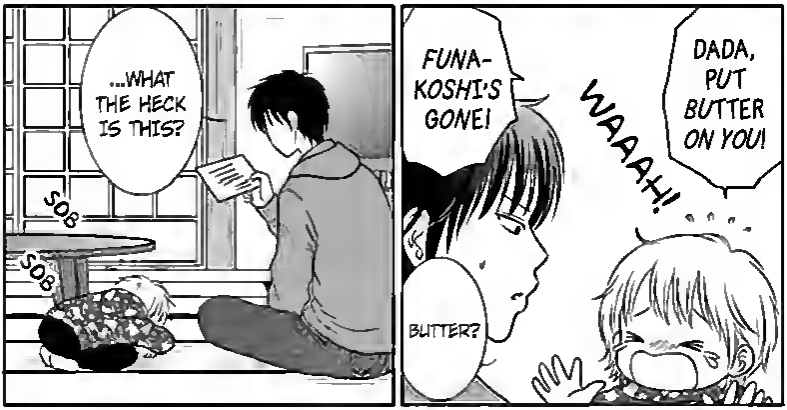
JR SHIN-YOKOHAMA STATION
I JUST CAN'T...
LEAVE NAKAZAWA KUN ALONE.

THE TRAIN IN PLATFORM 1 IS ABOUT TO ARRIVE.
PLEASE.
PLEASE.
JUST PLEASE STOP TRYING TO BECOME A LONE WOLF.
TO BE CONTINUED...

TET-CHAN AND THE BUTLER.

We have Funakoshi!!!
If you want him back, bring a full-body picture of Tet-chan in a butler's suit!
From the mysterious prankster, Okaue Maeken, AKA Tranny
TRANNY?
WHAT'S THAT?





YEAH, THEY BLACK-MAILED ME AND MADE ME DO THIS WEIRD "KABE-DON" THING.
TOGETHER WITH THE CLASS REP AND YUKIMI
AGAIN? YOU MEAN YOU KNOW THIS PERSON?
RIP!
THESE GUYS AGAIN!
THAT'S NOT ARRESTING, IT'S FLAT-OUT INTIMIDATION.
DON!
KARATE PUNCH
STOP ASKING FOR STUPID THINGS!
I SHOULD'VE JUST ARRESTED THE IDIOTS RIGHT THEN AND THERE WITH MY OWN VERSION OF A KABE-DON!
TO HELL WITH THAT KABE-DON NONSENSE!
WOW... HOW COLD-HEARTED...
LIKE THAT
WHY SHOULD I HAVE TO DO WHAT THEY SAY?!
IT'S YOUR TURTLE!
IF YOU WANT HIM BACK SO BADLY, WHY DON'T YOU PUT BUTTER ON YOURSELF?!
WAAAH NO!
DADA YOU DUMMY!
NOOOO WAY I'M DOING IT THIS TIME.
TURN AWAY

T/N: In Japanese the wordplay is between "Shitsuji" (butler) and "Hitsuji" (sheep), hence Kaichi's costume. We put "butter" for our own entertainment

P.S.
This time we're going for a 'handsome men only' collection, so if you don't want to be left out, hurry and take the photos!
P.P.S
Do turtles taste good?
WHOOSH!
GAH!
I'M GOING TO KILL THEM.
THEY SAY IT'S HANDSOME MEN ONLY.
I WONDER IF HE UNDERSTANDS THAT.
RIP!
RIP!
I WONDER IF IT'S JUST WRITTEN INTO YOUR CHARACTER TO NEVER SMILE.
OH WAIT IT SUITS HIM QUITE WELL.
YAH!
SHUT UP! NO ONE ASKED YOU!!
TURN THAT WAY MORE!
FLASH!!
FLASH!
スタジオ アルバ
Studio Alba
SMILE A BIT MORE, PLEASE!

REBELLING WITH ALL HIS MIGHT.
GASH!
BLEH.
OKAY, LAST ONE NOW!
.....
ARGH! IT'S YOU TWO!!
WHOOSH!
THANKS FOR THE PHOTOS, NAKAZAWA TETSU!
FUHA HAHA HA!
THEY ONLY USED MY HEAD FOR THE DAMN PHOTO!!!
WHAT THE HELL DO THEY WANT?!
TETSUUU, THE PHOTOS FROM THAT BUTLER SHOOT HAVE ARRIVED
A FEW DAYS LATER
THANK YOU FOR ALL YOUR HARD WORK AND COOPERATION THE OTHER DAY THE PHOTOS WERE PUBLISHED WITHOUT TROUBLE. AND WE'VE SENT THEM HERE WITH THIS LETTER. (TREMBLING VOICE) FROM THE MYSTERIOUS PRANKSTER OKAUE MAEKEN A.K.A. TRANNY

END.

Impatient
scans
WWW FACEBOOK COM/IMPATIENTSCANS

TRANSLATOR SHARU
CLEANER SAPHII
REDRAWER NARYA
TYPESETTER NORA, KRAFTY
QC PLUMJUCIE, SHADOWSLAYER

EAT ALL YOUR VEGETABLES